BaByliss®



Made in China
Fabriqué en Chine

ST241E-C182e

FR
Cet appareil et ses accessoires se recyclent
À DÉPOSER EN MAGASIN
OU
À DÉPOSER EN DÉCHÈTERIE
Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

BABYLISS SARL
ZI du Val de Calvigny
59141 Ivuy
France

www.babyliss.com

FAC 2025/07

IB-23/020C

FRANÇAIS

ST241E

Consultez au préalable les consignes de sécurité.

CONSOMMATION EN VEILLE	<0,5 W

INSTRUCTIONS D'UTILISATION
Avertissement ! Veillez à ce que la surface chaude de l'appareil n'entre pas en contact direct avec la peau, en particulier les yeux, les oreilles, le visage et le cou. AVERTISSEMENT ! Ne touchez pas les plaques chaudes lorsque l'appareil est allumé.

- Assurez-vous que vos cheveux sont secs et parfaitement démêlés. Divisez la chevelure en mèches prêtes à être mises en forme.
- Pour allumer l'appareil, réglez l'interrupteur sur la température adaptée à votre type de cheveux. Le voyant lumineux clignote jusqu'à ce que la température souhaitée soit atteinte. Une fois la température atteinte, le voyant reste allumé en continu.
- Placez une mèche de cheveux entre les plaques de lissage, près des racines.
- Maintenez fermement la mèche entre les plaques de lissage et faites glisser l'appareil sur toute la longueur des cheveux, des racines jusqu'aux pointes.
- Répétez l'opération pour chaque mèche.
- Laissez vos cheveux refroidir avant de les peigner.
- Après utilisation, mettez l'interrupteur en position « 0 » afin d'éteindre l'appareil. Ensuite, débranchez l'appareil.
- Laissez l'appareil refroidir avant de le ranger.

Réglages de température
Si vous avez des cheveux délicats, fins, décolorés ou colorés, utilisez les réglages de température plus bas. Pour des cheveux plus épais, utilisez les réglages de température plus élevés. On conseille de toujours effectuer un test lors de la première utilisation pour s'assurer d'utiliser la température appropriée pour le type de cheveux. Commencez par le réglage le plus bas, puis augmentez la température jusqu'à obtention du résultat souhaité.

Voici un guide des réglages de température :
0 = ARRÊT
I = 200 °C
II = 230 °C

Multitension
Cet appareil est conçu pour s'adapter automatiquement aux différents niveaux de tension, il peut donc être utilisé dans de nombreux pays. Vous pouvez donc emporter votre appareil en voyage ou l'utiliser au quotidien à la maison. Il se peut néanmoins que vous ayez besoin d'un adaptateur de prise étant donné les différents types de prises utilisés dans les différents pays. L'adaptateur n'est pas fourni.
Remarque : l'utilisation d'un adaptateur de prise peut avoir un impact sur le temps de chauffe de l'appareil, mais pas sur les performances.

Arrêt automatique
Cet appareil est doté d'une fonction d'arrêt automatique et s'éteint au bout de 20 minutes. Si vous souhaitez continuer à utiliser l'appareil plus longtemps, il vous suffit de mettre l'interrupteur sur la position « 0 », puis de choisir le réglage souhaité pour remettre l'appareil en marche.

Tapis thermorésistant
L'appareil est fourni avec un tapis thermorésistant à utiliser pendant et après le coiffage. En cours d'utilisation, ne posez jamais l'appareil sur une surface sensible à la température, même quand vous utilisez le tapis thermorésistant fourni. Après utilisation, éteignez et débranchez l'appareil. Enroulez immédiatement l'appareil dans le tapis thermorésistant fourni et laissez-le refroidir complètement. Laissez-le hors de portée des enfants, car il restera très chaud encore pendant plusieurs minutes.

Nettoyage et entretien
Pour garder votre appareil dans le meilleur état possible, veuillez respecter les consignes ci-dessous :
- N'enroulez pas le cordon autour de l'appareil, laissez-le plutôt sur le côté de l'appareil, grossièrement enroulé.
- N'utilisez pas l'appareil en tirant sur le cordon d'alimentation.
- Débranchez-le toujours après utilisation.

ENGLISH

ST241E

Read the safety instructions first.

STANDBY MODE CONSUMPTION	<0,5 W

HOW TO USE
WARNING! Take care to avoid the hot surface of the appliance coming into direct contact with the skin, in particular the ears, eyes, face and neck.
WARNING! Do not touch the hot plates when the appliance is switched on.

- Ensure hair is dry and combed through to remove any tangles. Divide the hair into sections ready for styling.
- Slide the switch to the heat setting suitable for your hair type to turn the appliance on. The indicator light will flash until the desired heat setting has been reached. Once the temperature has been reached, the indicator light will remain solid in colour.
- Place a section of hair between the straightening plates, close to the roots.
- Hold the hair firmly between the straightening plates and slide down the length of the hair, from root to tip.
- Repeat for each section of hair.
- Allow the hair to cool before combing through.
- After use, slide the switch to the '0' setting to switch off and unplug the appliance.
- Allow the appliance to cool before storing away.

Heat Settings
If you have delicate, fine, bleached or coloured hair, use the lower heat setting. For thicker hair, use the higher heat setting. It is suggested to always complete a test on initial use to ensure the correct temperature is used on the hair type. Start on the lowest setting and increase the temperature until desired result is achieved.

Below is a guide of the temperature settings:
0 = OFF
I = 200°C
II = 230°C

Multi-Voltage
This appliance is designed to automatically adjust to different voltage levels, so it can be used in many countries. You can take your appliance with you when traveling or use it at home as part of your daily routine. You may still need a plug adaptor to fit the different plug types used in different countries. This is not supplied.
Please note: When using a plug adaptor, this may impact the heat up time of the appliance, but it will not impact the performance.

Auto Shut Off
This appliance features an automatic shut-off function as a safety measure after 20 minutes. If you wish to continue using the appliance after this time, simply slide the switch to the '0' setting, then slide the switch to the relevant setting to turn the power on again.

Heat Mat
The appliance comes with a heat mat for use during and after styling. During use, do not place the appliance on any heat sensitive surface, even when using the heat mat provided. After use, switch off and unplug the appliance. Immediately wrap the appliance in the heat mat provided and allow to fully cool down. Continue to keep it out of reach of children as it will remain hot for several minutes.

Cleaning and Maintenance
To keep your appliance in the best possible condition, please follow the steps below:
- Do not wrap the lead around the appliance, instead coil the lead loosely by the side of the appliance.
- Do not use the appliance at a stretch from the power point.
- Always unplug after use.

DEUTSCH

ST241E

Lesen Sie zuerst die Sicherheitshinweise.

VERBRAUCH IM STANDBYMODUS	<0,5 W

GEBRAUCHSANLEITUNG
Achtung! Achten Sie darauf, dass die heiße Geräteoberfläche nicht in direkten Kontakt mit der Haut, insbesondere den Augen, den Ohren, dem Gesicht und dem Hals kommt.
VORSICHT! Nicht die heißen Heizplatten berühren, wenn das Gerät eingeschaltet ist.

- Vergewissern Sie sich, dass das Haar trocken und gut durchgekämmt ist, so dass es keine Knötchen mehr enthält. Das Haar in Abschnitte aufteilen, um es auf das Stylen vorzubereiten.
- Den Regler auf die für Ihren Haartyp geeignete Temperaturstufe schieben, um das Gerät einzuschalten. Die Anzeigeleuchte blinkt, bis die gewünschte Temperatureinstellung erreicht ist. Sobald die Temperatur erreicht ist, leuchtet die Anzeige ununterbrochen in der entsprechenden Farbe.
- Eine Haarsträhne nahe am Haaransatz zwischen die Glättplatten legen.
- Die Strähne gut zwischen den Glättplatten festhalten und unter Haaransatz bis an die Spitzen am Haar entlanggleiten lassen.
- Diesen Vorgang für jede Haarsträhne wiederholen.
- Das Haar abkühlen lassen, bevor Sie es durchkämmen.
- Nach dem Gebrauch den Schalter wieder auf '0' schieben, um das Gerät auszuschalten, und den Netzstecker ziehen.
- Das Gerät vor dem Verstauen abkühlen lassen.

Temperaturstufen
Wenn Sie empfindliches, feines, aufgehelltes oder coloriertes Haar haben, verwenden Sie bitte die niedrigere Temperatureinstellung. Für dickeres Haar verwenden Sie die höhere Temperatureinstellung. Es wird empfohlen, bei der ersten Anwendung immer einen Test durchzuführen, um sicherzustellen, dass die für den Haartyp passende Temperatur verwendet wird. Beginnen Sie mit der niedrigsten Einstellung und erhöhen Sie die Temperatur, bis Sie das gewünschte Ergebnis erreicht haben.

Nachfolgend eine Orientierungshilfe für die Temperatureinstellungen:
0 = OFF
I = 200 °C
II = 230 °C

Mehrfachspannung
Dieses Gerät ist so konstruiert, dass es sich automatisch an verschiedene Spannungsniveaus anpasst und somit in vielen Ländern verwendet werden kann. Sie können Ihr Gerät mit auf Reisen nehmen oder es zu Hause als Teil Ihrer täglichen Routine verwenden. Möglicherweise benötigen Sie noch einen Steckeradapter für die unterschiedlichen landesüblichen Steckertypen. Diese werden nicht mitgeliefert.
Anmerkung: Wenn Sie einen Steckeradapter verwenden, kann sich dies auf die Aufheizzeit des Geräts auswirken, hat aber.

Abschaltautomatik
Dieses Gerät verfügt über eine Abschaltautomatik und schaltet sich nach 20 Minuten aus. Wenn Sie das Gerät nach dieser Zeit weiter verwenden möchten, schieben Sie einfach den Temperaturregler auf '0' und dann wieder auf die gewünschte Stufe, um das Gerät erneut einzuschalten.

Hitzeschutzmatte
Dem Gerät liegt eine Hitzeschutzmatte für den Einsatz während und nach dem Styling bei. Legen Sie das Gerät während des Betriebs nicht auf eine hitzeempfindliche Oberfläche, auch dann nicht, wenn Sie die mitgelieferte Hitzeschutzmatte verwenden. Nach dem Gebrauch das Gerät ausschalten und Netzstecker aus der Steckdose ziehen. Wickeln Sie das Gerät sofort in die mitgelieferte Hitzeschutzmatte und lassen Sie es abkühlen. Bewahren Sie es weiterhin außerhalb der Reichweite von Kindern auf, da es noch einige Minuten heiß bleibt.

Reinigung & pflege
Um Ihr Gerät in einem möglichst guten Zustand zu erhalten, befolgen Sie bitte die folgenden Schritte:
- Das Kabel nicht um das Gerät wickeln, sondern locker neben dem Gerät aufrollen.
- Ziehen Sie beim Gebrauch des Geräts nicht am Netzkabel.
- Nach Gebrauch Stecker aus der Steckdose ziehen.

NEDERLANDS

ST241E

Lees eerst de veiligheidsinstructies.

VERBRUIK IN STAND-BY MODUS	<0,5 W

INSTRUCTIES
Waarschuwing! Zorg dat het hete oppervlak van het apparaat niet in direct contact komt met de huid, met name ogen, oren, gezicht en nek.
WAARSCHUWING! Raak de hete platen niet aan als het apparaat aan staat.

- Zorg ervoor dat het haar droog is en klitvrij is doorgekamd. Verdeel het haar in plukken om te stylen.
- Verschuif de schakelaar naar de geschikte instelling voor uw haartype om het apparaat aan te zetten. Het controlelampje zal knipperen totdat de gewenste warmtestand is bereikt. Zodra deze temperatuur is bereikt, zal het controlelampje blijven branden.
- Plaats een haarlok tussen de platen, dicht bij de haaraanzet.
- Klem het haar stevig vast tussen de platen en glijd omlaag langs het haar, van de haaraanzet tot de punten.
- Herhaal dit voor elke haarlok.
- Laat het haar eerst afkoelen voordat u het gaat doorkammen.
- Schuif na gebruik de schakelaar naar stand '0' om het apparaat uit te zetten en haal de stekker uit het stopcontact.
- Laat het apparaat afkoelen voordat u hem opbergt.

Temperatuurinstellingen
Als u delicaat, fijn, gebleekt of gekleurd haar hebt, gebruik dan de lagere temperatuur. Als u dikker haar hebt, mag u de hogere temperatuur gebruiken. Het wordt aanbevolen om altijd eerst een test te doen voor het eerste gebruik om te controleren of de juiste temperatuur voor het haartype wordt gebruikt. Begin op de laagste instelling en verhoog de temperatuur tot het gewenste resultaat bereikt is.

Hieronder staat een richtlijn voor de temperatuurinstellingen:
0 = OFF
I = 200 °C
II = 230 °C

Multi-voltage
Dit apparaat past zich automatisch aan verschillende spanningsniveaus aan, zodat hij in veel landen kan worden gebruikt. U kunt het apparaat dus meenemen op reis of gewoon dagelijks thuis gebruiken. Mogelijk hebt u echter nog wel een stekkeradapter of reisstekker nodig voor de verschillende stopcontacten die in de verschillende landen worden gebruikt. Deze wordt niet meegeleverd.
Let op: Wanneer u een stekkeradapter gebruikt, kan dit invloed hebben op de opwarmtijd van het apparaat, maar het heeft geen invloed op de prestaties.

Automatische uitschakeling
Dit apparaat heeft een automatische uitschakelfunctie en wordt na 20 minuten uitgeschakeld. Als u het apparaat langer wilt blijven gebruiken, schuift u de schakelaar eerste even naar de '0'-stand en vervolgens weer naar de gewenste stand, zodat hij weer aan gaat.

Warmtemat
Het apparaat wordt geleverd met een warmtemat voor gebruik tijdens en na het stylen. Zet het apparaat tijdens het gebruik niet op een hittegevoelige ondergrond, ook niet als u de meegeleverde warmtemat gebruikt. Schakel het apparaat na gebruik uit en haal de stekker uit het stopcontact. Wikkel het apparaat onmiddellijk in de meegeleverde warmtemat en laat het volledig afkoelen. Houd het apparaat altijd buiten het bereik van kinderen omdat het nog een aantal minuten warm blijft.

Reiniging & onderhoud
Houd uw apparaat in optimale conditie door de onderstaande instructies te volgen:
- Wikkel het snoer niet rond het apparaat, maar rol het snoer losjes op naast het apparaat.
- Gebruik het apparaat niet als het snoer strakgespannen staat vanaf het stopcontact.
- Haal na gebruik de stekker altijd uit het stopcontact.

ITALIANO

ST241E

Leggere innanzitutto le istruzioni per la sicurezza.

CONSUMO IN MODALITÀ STANDBY	<0,5 W

UTILIZZO
Avvertenza! Evitare attentamente che la superficie calda dell'apparecchio si trovi a diretto contatto con la pelle, in particolare con occhi, orecchie, viso e collo. AVVERTENZA! Non toccare le piastre calde quando l'apparecchio è acceso.

- I capelli devono essere asciutti, pettinati e senza nodi. Dividere i capelli in ciocche pronte per lo styling.
- Far scorrere l'interruttore sulla regolazione di calore adatta al proprio tipo di capelli per accendere l'apparecchio. La spia luminosa lampeggia fino al raggiungimento del calore desiderato. Una volta raggiunta la temperatura, la spia luminosa resta accesa fissa.
- Posizionare una ciocca fra le piastre liscianti, vicino alle radici.
- Tenere i capelli fermamente fra le piastre liscianti, quindi far scorrere lungo i capelli, dalle radici alle punte.
- Ripetere il processo per ogni ciocca di capelli.
- Lasciar raffreddare i capelli prima di pettinarli.
- Dopo l'uso, far scorrere l'interruttore "0" per spegnere, quindi staccare dalla corrente elettrica.
- Lasciar raffreddare l'apparecchio prima di riporlo.

Impostazioni di temperatura
Per capelli delicati, fini, decolorati o colorati, utilizzare l'impostazione a temperatura ridotta. Per capelli più spessi, utilizzare l'impostazione di temperatura maggiore. All'inizio, si consiglia di effettuare sempre un test sull'uso per assicurarsi che in base al proprio tipo di capelli venga utilizzata la temperatura corretta. Iniziare con l'impostazione più bassa e aumentare la temperatura fino al raggiungimento del risultato desiderato.

Di seguito è riportata una guida alle impostazioni di temperatura:
0 = OFF
I = 200°C
II = 230°C

Multitensione
L'apparecchio è progettato per adattarsi automaticamente a vari tipi di tensione. Risulta, quindi, utilizzabile in molti paesi. L'apparecchio può essere portato e usato in viaggio, oppure impiegato a casa, tutti i giorni. Può essere comunque necessario un adattatore elettrico per i vari tipi di presa esistenti in altri paesi. L'adattatore non è incluso in dotazione.
Nota: l'eventuale uso di un adattatore potrebbe incidere sui tempi di riscaldamento dell'apparecchio, ma non influisce sulle prestazioni.

Spegnimento automatico
Questo apparecchio è dotato della funzione di spegnimento automatico. Si spegne dopo 20 minuti. Se si desidera continuare a usare l'apparecchio oltre questo tempo, far scorrere semplicemente su "0", quindi reinserire l'impostazione desiderata per riaccendere l'apparecchio.

Involucro termico
L'apparecchio viene fornito con un involucro termico da usare durante e dopo l'acconciatura. Non posizionare l'apparecchio su superfici sensibili al calore anche quando si usa l'involucro termico in dotazione. Dopo l'uso, spegnere e scollegare l'apparecchio. Avvolgere immediatamente l'apparecchio nell'involucro termico in dotazione e lasciare raffreddare completamente. Continuare a tenere l'apparecchio fuori dalla portata dei bambini in quanto rimarrà caldo per diversi minuti.

Pulizia e manutenzione
Per mantenere l'apparecchio nelle migliori condizioni possibili, procedere come segue:
- Non avvolgere il cavo intorno all'apparecchio, ma attorcigliarlo senza stringere troppo nella parte laterale dell'apparecchio stesso.
- Non utilizzare l'apparecchio a troppa distanza dalla presa di corrente.
- Scollegare sempre la spina dopo l'uso.

ESPAÑOL

ST241E

Lea primero las instrucciones de seguridad.

CONSUMO EN MODO DE ESPERA	<0,5 W

MODO DE EMPLEO
¡Advertencia! Evite que la superficie caliente del aparato entre en contacto directo con la piel, especialmente con los ojos, los oídos, el rostro y el cuello.
¡ATENCIÓN! No toque las placas calientes cuando el aparato esté encendido.

- El cabello debe estar seco y peinado para eliminar cualquier enredo. Divida el pelo en mechones para moldearlo.
- Para encender el aparato, coloque el selector en el ajuste de calor adecuado para su tipo de cabello. El indicador luminoso parpadeará hasta que se alcance la temperatura seleccionada. Una vez se haya alcanzado la temperatura, el piloto dejará de parpadear.
- Coloque un mechón entre las placas, cerca de las raíces.
- Sujete el pelo firmemente entre las placas y deslícelas a lo largo del mechón, desde la raíz hasta la punta.
- Repita la operación con cada mechón.
- Deje que el pelo se enfríe antes de peinarlo.
- Después de su uso, coloque el interruptor en la posición «0» para apagar el aparato y desenchúfelo.
- Deje que se enfríe antes de guardarlo.

Ajustes de calor
Si tiene el cabello delicado, fino, decolorado o teñido, use el ajuste de temperatura baja. Para cabello grueso, use el ajuste de temperatura elevada. Se recomienda siempre realizar una prueba completa al usar el aparato por primera vez para garantizar la elección de la temperatura correcta en función del tipo de cabello. Comience con el ajuste más bajo y aumente la temperatura hasta obtener el resultado deseado.

A continuación, le indicamos una guía de ajustes de temperatura:
0 = OFF
I = 200 °C
II = 230 °C

Multivoltaje
Este aparato está diseñado para ajustarse automáticamente a diferentes niveles de voltaje, por lo que puede utilizarse en muchos países. Puede llevarse el aparato de viaje o utilizarlo en casa como parte de su rutina diaria. Es posible que necesite un adaptador en los países en los que se utilice un tipo de clavija diferente. No se suministra.
Atención: Si se utiliza un adaptador de enchufe, esto puede afectar al tiempo de calentamiento del aparato, pero no a su rendimiento.

Apagado automático
Este aparato dispone de una función de apagado automático y se apaga transcurridos 20 minutos. Si desea seguir usando el aparato, simplemente deslice el interruptor a la posición «0» y luego vuelva a encenderlo.

Funda térmica
El aparato viene con una funda térmica para usar durante y después del peinado. Durante su uso, no coloque el aparato sobre superficies sensibles al calor, incluso cuando se use la funda térmica suministrada. Tras usar el aparato, apáguelo y desenchúfelo. Envuelva inmediatamente el aparato en la funda térmica suministrada y deje que se enfríe por completo. Deberá permanecer fuera del alcance de los niños, ya que permanecerá caliente durante varios minutos.

Limpieza y mantenimiento
Para mantener su aparato en el mejor estado posible, siga los siguientes pasos:
- No envuelva el cable alrededor del aparato; enróllelo de forma holgada al lado del aparato.
- No use el aparato a una distancia considerable de la toma de corriente.
- Desenchúfelo siempre tras el uso.

PORTUGUÊS

ST241E

Leia primeiro as instruções de segurança.

CONSUMO EM MODO DE ESPERA	<0,5 W

COMO UTILIZAR
Aviso! Tome as devidas precauções de modo a evitar que a superfície quente do aparelho entre em contacto direto com a pele, particularmente com os olhos, orelhas, cara e pescoço.
ATENÇÃO! Não toque nas placas quentes quando o aparelho estiver ligado.

- Certifique-se de que o cabelo está seco e desembaraçado. Divida o cabelo em madeixas prontas para modelar.
- Deslize o interruptor para o nível de temperatura adequado ao seu tipo de cabelo para ligar o aparelho. A luz do indicador fica intermitente enquanto não é atingida a temperatura pretendida. Uma vez atingida a temperatura, a luz do indicador fica fixa.
- Coloque uma madeixa de cabelo entre as placas alisadoras, perto das raízes.
- Segure o cabelo firmemente entre as placas alisadoras e faça-as deslizar ao longo do cabelo, das raízes até às pontas.
- Repita para cada madeixa de cabelo.
- Deixe o cabelo arrefecer antes de o pentear.
- Após a utilização, deslize o interruptor para a posição '0' para desligar o aparelho e retire a ficha da tomada elétrica.
- Deixe o aparelho arrefecer antes de o guardar.

Modos de calor
Se tiver cabelos delicados, finos, clareados ou coloridos, use o modo de calor mais baixo. Para cabelos mais grossos, use o modo de calor mais alto. Sugere-se executar sempre um teste na utilização inicial para garantir que é utilizada a temperatura adequada ao tipo de cabelo. Comece na definição mais baixa e aumente a temperatura até alcançar o resultado desejado.

Abaixo está um guia das definições de temperatura:
0 = DESLIGADO
I = 200 °C
II = 230 °C

Multitensão
Este aparelho foi concebido para se ajustar automaticamente a diferentes níveis de tensão, pelo que pode ser utilizado em muitos países. Pode levar o seu aparelho consigo quando viaja ou utiliza-lo em casa como parte da sua rotina diária. Poderá mesmo assim necessitar de um adaptador de tomada para ligar o aparelho aos diferentes tipos de tomadas utilizados em diferentes países. Este não é fornecido.
N.B.: A utilização de um adaptador de tomada pode afetar o tempo de aquecimento do aparelho, mas não o seu desempenho.

Extinção automática
Este aparelho dispõe de uma função de extinção automática e desliga-se passados 20 minutos. Se quiser continuar a utilizar o aparelho passado este tempo, basta deslizar o interruptor para a posição '0' e depois para a posição relevante para voltar a ligar o aparelho

Tapete de proteção
O aparelho inclui um tapete de proteção para utilizar enquanto penteia e após pentear. Durante a utilização, não coloque o aparelho em nenhuma superfície sensível ao calor, mesmo utilizando o tapete de proteção fornecido. Após a utilização, desligue o aparelho e desligue a ficha da tomada elétrica. Enrole imediatamente o aparelho no tapete de proteção fornecido e deixe-o arrefecer completamente. Continue a mantê-lo fora do alcance das crianças, pois permanecerá quente durante vários minutos.

Limpeza e manutenção
Para manter o seu aparelho na melhor condição possível, siga os procedimentos indicados abaixo:
- Não enrole o fio em torno do aparelho, deve antes enrolá-lo sem apertar ao lado do aparelho.
- Não utilize o aparelho de forma que o fio fique esticado desde a tomada elétrica.
- Desligue sempre a ficha da tomada elétrica depois de utilizar.

DANSK

ST241E

Læs først sikkerhedsanvisningerne.

FORBRUG I STANDBYTILSTAND	<0,5 W

SÅDAN BRUGES PRODUKTET
Advarsel! Sørg for at undgå, at apparatets varme gaver kommer i direkte kontakt med huden, navnlig øjne, ører, ansigt og hals.
ADVARSEL! Rør ikke ved de varme plader, når apparatet er tændt.

- Sørg for, at håret er tørt og redt igennem, så det ikke er filtret. Opdel håret i sektioner, der er klar til styling.
- Tænd for apparatet ved at indstille knappen på den varmeindstilling, der passer til din hårtype. Indikatorlampen blinker, indtil den ønskede varmeindstilling er nået. Når temperaturen er nået, lyser indikatorlampen kontinuerligt.
- Placer en hårsektion mellem varmepladerne, tæt ved hårrødderne.
- Hold håret fast mellem pladerne, og kør glattejernet ned langs håret, fra rod til spids.
- Gør det samme med de andre hårsektioner.
- Lad håret køle af, inden du reder det igennem.
- Sluk for apparatet ved at sætte knappen på «0» efter brug, og træk stikket ud af stikkontakten.
- Lad apparatet køle af, inden du lægger det på plads.

Varmeindstillinger
Anvend den lavere varmeindstilling, hvis du har sart, fint, afbleget eller farvet hår. Til tykkere hår anvendes den højere varmeindstilling. Det anbefales altid at udføre en test inden første ibrugtagning for at sikre, at der anvendes den korrekte temperatur til hårtypen. Start på den laveste indstilling og og temperaturen, indtil det ønskede resultat opnås.

Nedenfor vises en vejledning til temperaturindstillingerne:
0 = OFF
I = 200 °C
II = 230 °C

Multispænding
Dette apparat tilpasser sig automatisk forskellige spændingsniveauer og kan derfor bruges i mange lande. Medbring apparatet på rejsen, eller brug det derhjemme som LCD i din daglige rutine. Du kan dog stadig få brug for en adapter til de forskellige typer stik, der bruges i forskellige lande. Denne adapter medfølger ikke.
Bemærk: Når der bruges en stikadapter, kan det påvirke apparatets opvarmningstid. Det påvirker dog ikke ydeevnen.

Autoslukfunktion
Dette apparat har en autoslukfunktion og slukker efter 20 minutter. Hvis du fortsat ønsker at bruge apparatet, skal du blot sætte knappen på «0» og derefter tænde igen ved at skubbe knappen til den ønskede varmeindstilling.

Varmeomslag
Apparatet leveres med et varmeomslag til brug under og efter styling. Læg ikke apparatet på en varmefølsom overflade under brug, heller ikke selv om det medfølgende varmeomslag anvendes. Efter brug, sluk for apparatet og tag stikket ud af kontakten. Vikl apparatet i det leverede varmeomslag med det samme, og lad det køle helt af. Den skal fortsat holdes uden for børns rækkevidde, da den vil være varm i flere minutter.

Rengøring & vedligeholdelse
For at holde apparatet i bedst mulige stand, skal du følge nedenstående trin:
- Vikl ikke ledningen omkring apparatet. Rul i stedet ledningen løst op ved siden af apparatet.
- Brug ikke apparatet udstrakt fra stikket.
- Tag altid stikket ud efter brug.

SVENSKA

ST241E

Läs säkerhetsanvisningarna innan du börjar.

STRÖMFÖRBRUKNING I VILOLÄGE	<0,5 W

BRUKSANVISNING
Varning! Se noga till att apparatens heta ytor inte kommer i kontakt med huden, särskilt ögon, öron, ansikte och hals.
VARNING! Rör inte vid de heta plattorna när apparaten är varm.

- Se till att håret är torrt och kamma igenom det för att ta bort eventuella knutar. Dela upp håret i sektioner som är redo för styling.
- Starta apparaten genom att skjuta reglaget till den temperaturinställning som passar din hårtyp. Indikatorlampan blinkar tills den önskade temperaturen har nåtts. När temperaturen har nåtts börjar lampan lysa.
- Placera en hårsektion mellem varmeplattorna, nära rötterna.
- Håll håret i ett fast grepp mellan plattorna och låt dem glida nedåt längs håret, från rötter till toppar.
- Upprepa i varje hårsektion.
- Låt håret svalna innan du borstar/kammar det.
- Stäng av apparaten när du är klar genom att föra reglaget till läge "0" och dra sladden ur väggkontakten.
- Låt apparaten svalna innan du lägger undan den.

Värmeinställningar
Använd den lägre värmeinställningen om du har ömtåligt, tunt, blekt eller färgat hår. Använd den högre värmeinställningen om du har tjockt hår. Vi rekommenderar att du utför ett test vid det första användningstillfället för att säkerställa att rätt temperatur används för din hårtyp. Börja på den lägsta inställningen och höj temperaturen tills önskat resultat uppnås.

Se temperaturvägledningen nedan:
0 = AV
I = 200 °C
II = 230 °C

Flera spänningsalternativ
Den här apparaten är utformad för att anpassa sig automatiskt till olika spänningsnivåer så att den kan användas i många länder. Du kan ta apparaten med dig på resan eller använda den hemma som en del i din dagliga rutin. Det kan ändå hända att du behöver en adapter till de olika väggkontakter som används i olika länder. Sådan medföljer inte.
Observera: Användning av en väggkontaktadapter kan påverka apparatens uppvärmningstid, men påverkar inte prestandan.

Automatisk avstängning
Apparaten har en automatisk avstängningsfunktion och stängs av efter 20 minuter. Starta apparaten igen genom att skjuta reglaget till inställningen "0" och sedan till önskad inställning om du vill fortsätta använda apparaten efter det.

Värmematta
Apparaten levereras med en värmematta som används under och efter stylingen. Lägg inte apparaten på värmekänsliga ytor under användningen, inte ens om den ligger på värmematten. Stäng av apparaten efter användning och dra ur kontakten. Vira genast in apparaten i den medföljande värmemattan och låt den svalna helt. Fortsätt att hålla den utom räckhåll för barn eftersom det tar flera minuter innan den svalnar.

Rengöring och underhåll
Följ anvisningarna nedan för att hålla apparaten i bästa skick:
- Linda inte sladden runt apparaten utan rulla ihop den löst vid sidan av när du lägger undan apparaten.
- Använd inte apparaten med helt sträckt elkabel.
- Dra alltid ur kontakten efter användning.

NORSK

ST241E

Les sikkerhetsinstruksjonene først.

FORBRUK VED STANDBY	<0,5 W

BRUK AV APPARATET
Advarsel! Pass på å unngå at apparatets varme overflate kommer i direkte kontakt med huden, spesielt øyne, ører, ansikt og nakken.
ADVARSEL! Ikke berør de varme platene når apparatet er skrudd på.

- Forsikre deg om at håret er tørt og gredd for å fjerne eventuelle floker. Del håret inn i seksjoner som er klare til styling.
- For å skru på apparatet må du skyve bryteren til den varmeinnstillingen som er egnet for din hårtype. Indikatorlampen vil blinke inntil temperaturen for den valgte varmeinnstillingen blir nådd. Når temperaturen er nådd, vil indikatorlampen lyse permanent.
- Plasser en hårseksjon mellom retteplatene, like ved hårrøttene.
- Hold håret godt mellom retteplatene og trekk apparatet nedover hele hårlengden, fra hårrøttene til tuppene.
- Gjenta med hver hårseksjon.
- Gi håret tid til å kjøle seg ned før du grer det.
- Når du er ferdig med å bruke apparatet, må du skyve bryteren til innstillingen «0» for å skru det av. Trekk deretter støpslet ut av stikkontakten.
- Gi apparatet tid til å kjøle seg helt ned før du pakker det bort.

Varmeinnstillinger
Hvis du har sensitivt, tynt, bleket eller farget hår, bruk den lave varmeinnstillingen. For tykkere hår, kan du bruke høy varmeinnstilling. Vi anbefaler at du alltid gjøre en test først, slik at du sørger for at riktig temperatur brukes på hårtypen. Start med den laveste innstillingen, og øk temperaturen til du oppnår ønsket resultat.

Nedenfor finner du en veiledning for temperaturinnstillingene:
0 = AV
I = 200 °C
II = 230 °C

Flere spenninger
Dette apparatet er utformet for å automatisk tilpasses til ulike spenningsnivåer, så det kan brukes i mange land. Du kan ta med apparatet når du reiser, eller bruke det hjemme som en del av den daglige rutinen din. Du vil kanskje trenge en adapter for å passe til de forskjellige typene stikkontaktene som brukes i ulike land Denne medfølger ikke.
Vær oppmerksom på: Når det brukes en adapter vil dette påvirke apparatets oppvarmingstid, men det vil ikke påvirke ytelsen.

Apparatet skrur seg av automatisk
Dette apparat har en automatisk avstengingsfunksjon og vil slås av etter 20 minutter. Hvis du ønsker å fortsette å bruke apparatet, må du helt enkelt skyve bryteren til innstillingen «0» og deretter tilbake til den ønskede innstillingen for å skru på apparatet igjen.

Varmebestandig matte
Apparatet leveres med en varmebestandig matte for bruk under og etter styling. Under bruk må du ikke plassere apparatet på en flate som ikke tåler varme, selv om du bruker matten som følger med. Etter bruk må du slå apparatet av og trekke ut kontakten. Legg apparatet øyeblikkelig på matten som følger med, og la det kjøles helt ned. Sørg for at det er utenfor barns rekkevidde, da apparatet vil være varmt i flere minutter.

Rengjøring og vedlikehold
For å holde apparatet i best mulig stand, følg trinnene nedenfor:
- Ikke vikle ledningen rundt apparatet, men kveil den lett opp.
- Ikke bruk apparatet langt borte fra stikkontakten.
- Trekk alltid ut kontakten etter bruk.

SUOMI

ST241E

Lue turvallisuusohjeet ensin.

KULUTUS VALMIUSTILASSA	<0,5 W

KÄYTTÖ
Varoitus! Vältä laitteen kuuman pinnan suoraa kosketusta ihon kanssa, erityisesti silmien, korvien ja kaulan kanssa.
VAROITUS! Älä kosketa laitteen kuumia pintoja laitteen päällä ollessa.

- Jaa kuivat hiukset osioihin ja kampaa ne ennen muotoilua.
- Kytke laite päälle kääntämällä lämpötilan säädin hiustyypillesi sopivaan asetukseen. Merkkivalo vilkkuu kunnes valittu lämpötila on saavutettu. Sen jälkeen merkkivalo lakkaa vilkkumasta ja jää palamaan.
- Aseta hiussuortuva suoristuslevyjen väliin lähelle hiusten juuria.
- Pidä hiuksia suoriksi pingotettuina ja liu'uta suoristinta tyvestä alkaen hiusten koko pituudelta.
- Toista sama muille hiussuortuville.
- Anna hiusten jäähtyä, ennen kuin viimeistelet kampaamalla.
- Aseta katkaisin käytön jälkeen asentoon '0' laitteen sammuttamiseksi ja irrota laite pistorasiasta.
- Anna laitteen jäähtyä ennen säilyttämistä.

Lämpöasetukset
Käytä alhaisempaa lämpöasetusta, jos hiuksesi ovat hauraat, ohuet, valkaistut tai värjätyt. Jos sinulla on paksut hiukset, käytä korkeampaa lämpöasetusta. On suositeltavaa tehdä aina käyttötesti ensimmäisen käytön aikana varmistuaksesi, että käytät hiustyypille sopivaa lämpötilaa. Aloita käyttö alimmasta lämpötilasta ja nosta lämpötilaa, kunnes olet saavuttanut haluamasi lopputuloksen.

Alla näet lämpöasetusoppaan:
0 = POIS PÄÄLTÄ
I = 200 °C
II = 230 °C

Monijännite
Tämä laite on suunniteltu niin, että se säätää automaattisesti eri jännitetasot, joten sitä voi käyttää monissa eri maissa. Voit ottaa laitteen mukaan matkoille tai käyttää sitä kotona osana päivittäistä hiustenhoitorutiinia. Saatat silti ehkä tarvita pistokesovitinta, joka sopii eri maissa käytettyihin erilaisiin pistoketyyppeihin. Sovitin myydään erikseen.
Huomaa: Pistokesovittimen käyttö saattaa vaikuttaa laitteen kuumenemisaikaan, mutta ei sen suorituskykyyn.

Automaattinen sammutus
Tässä laitteessa on automaattinen sammutustoiminto, ja se sammuu 20 minuutin kuluttua. Jos haluat jatkaa laitteen käyttöä tämän ajan kuluttua, liu'uta katkaisin asentoon '0' ja sitten haluamaasi asentoon laitteen käynnistämiseksi uudelleen.

Lämpöalusta
Laitteen mukana toimitetaan lämpöalusta, jota käytetään hiusten muotoilun aikana ja sen jälkeen. Älä jätä laitetta käytön aikana lämpöherkälle pinnalle, vaikka käyttäisit mukana toimitettavaa lämpöalustaa. Käytön jälkeen sammuta laite ja kytke se irti verkkovirrasta. Kiedo laite välittömästi mukana toimitettavaan lämpöalustaan ja anna laitteen jäähtyä. Pidä laite kaukana lasten ulottuvilta, sillä se on kuuma usean minuutin ajan käytön jälkeen.

Puhdistus ja huolto
Pitääksesi laitteen parhaassa mahdollisessa käyttökunnossa noudata alla olevia ohjeita:
- Älä kiedo johtoa laitteen ympärille, vaan kierrä johto löysästi laitteen viereen.
- Älä käytä laitetta liian kaukana virtalähteestä, muuten sen johto kiristyy liikaa.
- Kytke laite aina irti verkkovirrasta käytön jälkeen.

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

ST241E

Συμβουλευτείτε πρώτα τις οδηγίες ασφαλείας.

ΚΑΤΑΝΆΛΩΣΗ ΣΕ ΚΑΤΆΣΤΑΣΗ ΑΝΑΜΟΝΉΣ	<0,5 W

ΤΡΟΠΟΣ ΧΡΗΣΗΣ
Προειδοποίηση! Προσέξτε ώστε η ζεστή επιφάνεια της συσκευής να μην έρθει σε άμεση επαφή με το δέρμα, ιδιαίτερα τα μάτια, το πρόσωπο και το λαιμό.
ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Μην αγγίζετε τις καυτές πλάκες, όταν η συσκευή είναι ενεργοποιημένη.

- Βεβαιωθείτε ότι έχετε στεγνώσει και χτενίσει καλά τα μαλλιά και ότι τα έχετε ξεμπερδέψει. Χωρίστε τα μαλλιά σε τούφες, έτοιμες για το styling.
- Σύρετε τον διακόπτη στη ρύθμιση θερμότητας που είναι κατάλληλη για τον τύπο των μαλλιών σας και ενεργοποιήστε τη συσκευή. Η φωτεινή ένδειξη θα αναβοσβήνει έως ότου επιτευχθεί η επιθυμητή θερμοκρασία. Μόλις επιτευχθεί η θερμοκρασία, η φωτεινή ένδειξη θα παραμείνει φωτεινή σταθερά.
- Τοποθετήστε μια τούφα των μαλλιών ανάμεσα στις ισιωτικές πλάκες, κοντά στις ρίζες των μαλλιών.
- Κρατήστε τα μαλλιά σταθερά ανάμεσα στις ισιωτικές πλάκες και περάστε τις σε όλο το μήκος των μαλλιών από τη ρίζα ως τις άκρες.
- Επαναλάβετε για κάθε τούφα.
- Αφήστε τα μαλλιά να κρυώσουν πριν τα χτενίσετε.
- Αφού ολοκληρώσετε τη χρήση, σύρετε τον διακόπτη στη ρύθμιση «0», για να απενεργοποιήσετε τη συσκευή και αποσυνδέστε την από την πρίζα.
- Αφήστε τη συσκευή να κρυώσει, προτού την αποθηκεύσετε.

Ρυθμίσεις θερμότητας
Εάν τα μαλλιά σας είναι λεπτά, εύθραυστα, με ντεκαπάζ ή βαμμένα, χρησιμοποιήστε τη χαμηλή ρύθμιση θερμότητας και ταχύτητας. Για μαλλιά με πιο χοντρή τρίχα, χρησιμοποιήστε την υψηλή ρύθμιση θερμότητας και ταχύτητας. Συνιστάται να κάνετε πάντα μια δοκιμή κατά την πρώτη χρήση για να διασφαλίσετε ότι χρησιμοποιείτε την κατάλληλη θερμοκρασία για τον τύπο των μαλλιών σας. Ξεκινήστε από τη χαμηλότερη ρύθμιση και αυξήστε τη θερμοκρασία μέχρι να πετύχετε το επιθυμητό αποτέλεσμα.

Παρακάτω θα βρείτε τον οδηγό για τις ρυθμίσεις θερμοκρασίας:
0 = ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ
I = 200°C
II = 230°C

Πολλαπλής τάσης
Η συσκευή αυτή έχει σχεδιαστεί για να προσαρμόζεται αυτόματα σε διαφορετικά επίπεδα τάσης, ώστε να μπορεί να χρησιμοποιηθεί σε πολλές χώρες. Μπορείτε να παίρνετε τη συσκευή μαζί σας όταν ταξιδεύετε ή να τη χρησιμοποιείτε στο σπίτι ως μέρος της καθημερινής σας ρουτίνας. Ενδέχεται να χρειαστείτε ακόμα έναν αντάπτορα πρίζας για να ταιριάζει στους διαφορετικούς τύπους πριζών που χρησιμοποιούνται σε διάφορες χώρες. Αυτός δεν παρέχεται.
Σημείωση: Όταν χρησιμοποιείτε αντάπτορα πρίζας, αυτό μπορεί να επηρεάσει το χρόνο θέρμανσης της συσκευής, αλλά δεν θα επηρεάσει την απόδοσ

Αυτόματη απενεργοποίηση
Αυτή η συσκευή διαθέτει λειτουργία αυτόματης απενεργοποίησης και θα απενεργοποιηθεί μετά από 20 λεπτά. Εάν επιθυμείτε να συνεχίσετε τη χρήση της συσκευής μετά το πέρας αυτού του χρόνου, απλώς σύρετε τον διακόπτη στη θέση «0» και, έπειτα, σύρετέ τον στην κατάλληλη ρύθμιση θερμότητας για τον τύπο των μαλλιών σας για να ενεργοποιήσετε τη συσκευή.

Αντιθερμικό χαλάκι
Με τη συσκευή παρέχεται ένα αντιθερμικό χαλάκι για χρήση κατά τη διάρκεια και μετά το χτένισμα. Κατά τη χρήση, μην τοποθετείτε τη συσκευή σε θερμοευαίσθητες επιφάνειες, ακόμα και αν χρησιμοποιείτε το αντιθερμικό χαλάκι που περιλαμβάνεται. Μετά τη χρήση, απενεργοποιήστε και αποσυνδέστε τη συσκευή. Τυλίξτε αμέσως τη συσκευή με το αντιθερμικό χαλάκι που περιλαμβάνεται και αφήστε τη να κρυώσει εντελώς. Να φυλάσσετε τη συσκευή μακριά από τα παιδιά, καθώς παραμένει ζεστή για αρκετή ώρα.

Καθαρισμος & συντηρηση
Για να διατηρήσετε τη συσκευή σας σε άριστη κατάσταση, ακολουθήστε τα παρακάτω βήματα:
- Μην τυλίγετε το καλώδιο γύρω από τη συσκευή, αντιθέτως περιστρέψτε το καλώδιο χαλαρά στο πλάι της συσκευής.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή μακριά από την πρίζα, για να μην τεντώνεται το καλώδιο.
- Αποσυνδέετε τη συσκευή μετά τη χρήση.

MAGYAR

ST241E

Először olvassa el a biztonsági utasításokat!

FOGYASZTÁS KÉSZENLÉTI ÜZEMMÓDBAN	<0,5 W

HASZNÁLAT
Figyelem! Ügyeljen arra, hogy a készülék forró borítása ne érjen a bőréhez, különös tekintettel a szemre, fülre, arcra és nyakra.
FIGYELEM! Ne nyúljon a fűtőlapokhoz, ha a készülék be van kapcsolva.

- Győződjön meg róla, hogy a haj száraz és ki van fésülve. Válassza el a hajat, készítse elő a hajtincseket a formázáshoz.
- Csúsztassa a kapcsolót a hajtípusának megfelelő hőmérséklet-beállításra a készülék bekapcsolásához. A jelzőfény villog, amíg a kiválasztott hőmérsékletet el nem éri. Amikor a hőmérsékletet elérte, a jelzőfény folyamatosan világít.
- Helyezzen egy hajtincset a simítólapok közé, a hajtőhöz közel.
- Tartsa szorosan a hajat a simítólapok között, és csúsztassa le végig a haj teljes hosszúságában, a hajtőtől a hajvégekig.
- Ismételje meg a műveletet minden hajtinccsel.
- Hagyja lehűlni a hajat kifésülés előtt.
- Használat után csúsztassa a kapcsolót '0' helyzetbe a készülék kikapcsolásához.
- Hagyja a készüléket lehűlni, mielőtt elteszi.

Hőmérséklet-beállítások
Ha Önnek sérülékeny, vékonyszálú, szőkített vagy festett a haja, válassza az alacsonyabb hőmérsékletet. Vastagszálú haj esetében a magasabb hőmérsékletet használja. Javasoljuk, hogy mindig végezzen egy tesztet az első használat előtt annak biztosítása érdekében, hogy a hajtípusának megfelelő hőmérséklet-beállítást használja. Kezdje a legalacsonyabb beállítással, és emelje a hőmérsékletet a kívánt hatás eléréséig.

Az alábbi hőmérséklet-beállítások közül választhat:
0 = KI
I = 200°C
II = 230°C

Többfeszültségű
A készülék kialakítása olyan, hogy automatikusan alkalmazkodik a különböző feszültségszintekhez, így számos országban használható. Magával viheti utazáskor, vagy használhatja otthon a napi rutin részeként. A különböző országokban használt csatlakozókhoz adapterre lehet szüksége. Ez nincs mellékelve.
Kérjük, vegye figyelembe: Konnektor adapter használata befolyásolhatja a készülék felfűtési idejét, de nem befolyásolja a teljesítményt.

Automatikus kikapcsolás
A készülék automatikus kikapcsolási funkcióval rendelkezik és 20 perc után kikapcsolódik. Ha ezután is folytatni szeretné a készülék használatát, csak csúsztassa a hőmérsékletszabályozó kapcsolót '0' helyzetbe, majd csúsztassa a hajtípusának megfelelő hőmérsékletre, hogy újra bekapcsolja a készüléket.

Hőálló alátét
A készülékhez hőálló alátét tartozik, amely a hajformázás alatt és után is használható. A készülék használata során soha ne helyezze azt hőre érzékeny felületre, még a hőálló alátét használata mellett sem. Használat után kapcsolja ki és húzza ki a csatlakozóból a készüléket. Azonnal csomagolja bele a készüléket a hőálló alátétbe, és hagyja teljesen lehűlni. Továbbra is tartsa a készüléket gyermekektől távol, mivel használat után még percekig forró marad.

Tisztítás és karbantartás
A készülék kiváló állapotának megőrzéséhez kérjük, tartsa be az alábbi lépéseket:
- Ne csavarja a zsinórt a készülékre, hanem lazán tekerje össze a készülék mellett.
- Ne használja a készüléket olyan távol a hálózati csatlakozótól, hogy a zsinór megfeszüljön.
- Mindig húzza ki a hálózati csatlakozóból használat után.

POLSKI

ST241E

Należy najpierw przeczytać instrukcje bezpieczeństwa.

ZUŻYCIE ENERGII W TRYBIE CZUWANIA	<0,5 W

JAK UŻYWAĆ URZĄDZENIA
Uwaga! Nie dotykaj rozgrzanej powierzchni urządzenia – uważaj, by nie miała styczności z oczami, uszami, twarzą i szyją.
OSTRZEŻENIE! Nie dotykać gorących płytek, gdy urządzenie jest włączone.

- Włosy muszą być suche i dokładnie rozczesane. Podziel włosy na pasma gotowe do stylizacji.
- Włącz urządzenie, przesuwając przełącznik do ustawienia ciepła odpowiedniego dla Twojego rodzaju włosów. Kontrolka będzie migać do chwili osiągnięcia pożądanego ustawienia temperatury. Po osiągnięciu właściwej temperatury wskaźnik będzie się palić stale.
- Umieść pasmo włosów między płytkami, blisko nasady włosów.
- Przytrzymaj mocno włosy między płytkami i przeciągnij prostownicę przez całą długość pasma, od nasady po końce.
- Powtórz czynność przy każdym kolejnym paśmie.
- Pozwól włosom ostygnąć, zanim je rozczeszesz.
- Po użyciu przesuń przełącznik na „0", by wyłączyć urządzenie i odłącz urządzenie od sieci.
- Przed schowaniem urządzenia zaczekaj do jego całkowitego wystygnięcia.

Ustawienia temperatury
Jeśli masz delikatne, cienkie, rozjaśnione lub farbowane włosy, ustaw niższą temperaturę. W przypadku grubszych włosów ustaw wyższą temperaturę. Zaleca się przeprowadzenie testu pierwszego użycia, aby upewnić się, że wybrano temperaturę odpowiednią do typu włosów. Zacznij od najniższych ustawień i zwiększaj temperaturę aż do osiągnięcia pożądanego efektu.

Wskazówki dotyczące ustawień temperatury:
0 = WYŁ.
I = 200°C
II = 230°C

Zasilanie wielonapięciowe
Urządzenie zostało zaprojektowane tak, aby automatycznie dostosowywało się do różnych poziomów napięcia, dzięki czemu można korzystać z niego w wielu krajach. Można zabrać je ze sobą w podróż lub użytkować na co dzień w domu. W niektórych krajach do podłączenia urządzenia może być potrzebny zasilacz wtyczkowy. Nie jest on dostarczany w zestawie.
Uwaga: korzystanie z zasilacza wtyczkowego może wpływać na czas nagrzewania się urządzenia, nie ma jednak wpływu na jego wydajność.

Funkcja automatycznego wyłączania
Urządzenie wyposażone jest w funkcję automatycznego wyłączania. Wyłączy się samoczynnie po 20 minutach bezczynności. Jeśli chcesz dalej korzystać z urządzenia po tym czasie, po prostu ustaw przełącznik w pozycji „0", a następnie przesuń przełącznik na odpowiednie ustawienie, aby ponownie włączyć zasilanie.

Mata termoodporna
Do zestawu dołączona jest mata termoodporna do stosowania w trakcie i po stylizacji. Podczas używania urządzenia nie kładź go na powierzchni wrażliwej na ciepło, nawet jeśli używasz dołączonej do zestawu maty termoodpornej. Po użyciu wyłącz urządzenie i odłącz je od gniazdka elektrycznego. Natychmiast zawiń urządzenie w dołączoną do zestawu matę termoodporną i pozostaw je do całkowitego wystygnięcia. Urządzenie musi być w dalszym ciągu umieszczone poza zasięgiem dzieci, ponieważ będzie gorące jeszcze przez kilka minut.

Czyszczenie i konserwacja
Aby utrzymać urządzenie w doskonałym stanie, należy stosować się do następujących zasad:
- Nie owijaj przewodu wokół urządzenia, ale zwiń go luźno z boku.
- Nie rozciągaj przewodu daleko od gniazdka podczas używania urządzenia.
- Po użyciu zawsze odłączaj urządzenie od gniazdka elektrycznego.

ČESKY

ST241E

Nejprve si přečtěte bezpečnostní pokyny.

SPOTŘEBA V POHOTOVOSTNÍM REŽIMU	<0,5 W

NÁVOD K POUŽITÍ
Upozornění! Dbejte na to, aby horký povrch spotřebiče nepřišel do přímého kontaktu s kůží, především v oblasti očí, uší, obličeje a krku.
VAROVÁNÍ! Nedotýkejte se nahřívacích destiček, když je spotřebič zapnutý.

- Dbejte na to, aby byly vlasy suché a pročesejte je, aby nebyly zacuchané. Vlasy rozdělte do pramenů, aby byly připravené k úpravě.
- Zapněte spotřebič posunutím přepínače na stupeň teploty vhodný pro váš typ vlasů. Kontrolka bude blikat, dokud nebude dosaženo požadované teploty. Jakmile bude požadovaná teplota dosažena, kontrolka bude svítit.
- Umístěte pramen vlasů mezi žehlící plotny blízko ke kořínkům.
- Držte vlasy pevně mezi žehlicími plotnami a klouzejte vlasy od kořínků ke konečkům.
- Postup opakujte pro každý pramen vlasů.
- Před pročesáním nechte vlasy vychladnout.
- Po použití vypněte spotřebič posunutím vypínače do polohy „0" a vypojte jej ze zásuvky.
- Před uložením nechte spotřebič vychladnout.

Nastavení ohřevu
Pokud máte slabé, jemné, odbarvené nebo barvené vlasy, použijte nízkou teplotu. Pro silnější vlasy použijte vysokou teplotu. Při prvním použitím se doporučuje vždy provést test, aby byla vybrána správná teplota pro váš typ vlasů. Začněte od nejnižší teploty a teplotu postupně navyšujte, dokud nedocílíte požadovaného výsledku.

Níže naleznete průvodce nastavením teploty:
0 = VYP
I = 200 °C
II = 230 °C

Vícenapěťový
Tento spotřebič je navržen tak, aby se automaticky přizpůsobil různým úrovním napětí, takže jej lze používat v mnoha zemích. Spotřebič můžete vzít s sebou na cesty nebo jej používat doma jako součást každodenní rutiny. Přesto můžete potřebovat zásuvkový adaptér pro různé typy zásuvek používaných v různých zemích. Ten není součástí dodávky.
Upozornění: při použití síťového adaptéru může dojít k prodloužení doby zahřívání přístroje, jeho výkon tím ale nebude ovlivněn.

Automatické vypnutí
Spotřebič je vybaven funkcí automatického vypnutí a vypne se po 20 minutách. Pokud si přejete spotřebič používat i po uplynutí této doby, jednoduše posuňte přepínačem do polohy „0" a poté na odpovídající nastavení, abyste spotřebič opět zapnuli.

Teplu odolná podložka
Součástí spotřebiče je i teplu odolná podložka, kterou můžete používat během nebo po úpravě vlasů. Zapnutý přístroj nepokládejte na povrch citlivý na teplo ani pokud používáte teplu odolnou podložku. Po použití spotřebič vypněte a odpojte ze zásuvky. Spotřebič okamžitě zabalte do teplu odolné podložky a nechte jej zcela vychladnout. Uchovávejte jej mimo dosah dětí, protože zůstane horký ještě několik minut.

Čištění a údržba
Pokud chcete spotřebič uchovat v co nejlepším stavu, postupujte podle kroků níže:
- Vodič neomotávejte kolem spotřebiče, ale vytvořte z vodiče volnou smyčku vedenou podél spotřebiče.
- Nepoužívejte spotřebič, pokud by vodič musel být příliš napnutý.
- Po použití spotřebič vždy vypojte ze zásuvky.

РУССКИЙ

ST241E

Предварительно ознакомьтесь с указаниями по технике безопасности.

ПОТРЕБЛЕНИЕ ЭНЕРГИИ В РЕЖИМЕ ОЖИДАНИЯ	<0,5 W

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ
Внимание! Избегайте прямого контакта горячей поверхности прибора с кожей, в частности, с глазами, ушами, лицом и шеей.
ВНИМАНИЕ! Не прикасайтесь к нагретым пластинам работающего прибора!

- Волосы должны быть сухими и тщательно расчесанными, без запутанных прядей. Разделите волосы на пряди, готовые к укладке.
- Чтобы включить прибор, передвиньте переключатель в то положение нагрева, которое соответствует вашему типу волос. Световой индикатор будет мигать до тех пор, пока прибор не нагреется до настроенного уровня нагрева. По достижении заданной температуры световой индикатор будет гореть непрерывно.
- Поместите прядь волос между пластинами для выпрямления, близко к корням.
- Крепко зажмите прядь между пластинами для выпрямления и скользящим движением проведите прибором по всей длине волос, от корней до кончиков.
- Продолжите укладку всех остальных прядей подобным образом.
- Перед тем, как расчесать или уложить волосы, дайте им полностью остыть.
- Закончив пользоваться прибором, передвиньте переключатель в положение '0' и отключите прибор от сети.
- Дайте прибору остыть прежде, чем убрать его на хранение.

Регулировка температуры
Если у вас тонкие, ломкие, окрашенные или осветленные волосы, используйте более холодный температурный режим. Для более густых волос используйте более горячий температурный режим. Рекомендуется протестировать прибор перед первоначальным использованием, чтобы выбрать температуру, подходящую для вашего типа волос. Начните с низких температурных настроек и повышайте температуру, пока не будет достигнут нужный результат.

Далее вы найдете справочную информацию о температурных настройках прибора:
0 = ВЫКЛЮЧЕН
I = 200 °C
II = 230 °C

Универсальное напряжение
Конструкция прибора предусматривает его автоматическую настройку на различные уровни напряжения, поэтому прибором можно пользоваться в разных странах. Вы можете брать прибор с собой в поездку или использовать его дома в повседневной жизни. В поездке вам может понадобится переходник для подключения прибора к различным типам розеток, используемым в других странах. Переходник не входит в комплект поставки прибора.
Обратите внимание: использование переходника может повлиять на время нагрева прибора, но не сказывается на эффективности его функционирования.

Автоматическое отключение
В приборе предусмотрена функция автоматического выключения: по истечении 20 минут прибор выключается. Если вы хотите продолжить пользоваться прибором по истечении этого времени, достаточно передвинуть переключатель в положение ''0'', затем снова включить питание, передвинув переключатель в соответствующее положение.

Теплоизоляционный коврик
Прибор поставляется с теплоизоляционным ковриком для использования во время и после стайлинга и укладки волос. Во время использования не кладите включенный прибор на поверхность, чувствительную к нагреванию, даже если вы используете теплоизоляционный коврик. После использования выключите прибор и выдерните вилку из розетки. Затем немедленно оберните прибор имеющимся теплоизоляционным ковриком и дайте ему полностью остыть. Держите прибор вне пределов досягаемости детей, т.к. он будет оставаться горячим в течение нескольких минут.

Очистка и обслуживание
Чтобы прибор прослужил как можно дольше, следуйте приведенным ниже инструкциям:
- Не оборачивайте провод вокруг прибора; вместо этого сверните его свободными петлями и положите рядом с прибором.
- Не пользуйтесь прибором на значительном удалении от розетки.
- Всегда выключайте прибор из розетки после использования.

Электрические щипцы для волос
Производитель: Бэбилис САРЛ
Промышленная зона Валь дэ Кальвини
59141 Иви
Франция
Сделано в Китае
Дата производства (неделя, год): см. на товаре

TÜRKÇE

ST241E

Önce güvenlik talimatlarını okuyun.

BEKLEME MODU TÜKETIMI	<0,5 W

NASIL KULLANILIR
Uyarı! Cihazın sıcak yüzeyinin, özellikle gözler, kulaklar, yüz ve boyun olmak üzere cilt ile doğrudan temas etmemesine dikkat edin.
UYARI! Cihaz açıkken sıcak plakalarına dokunmayın.

- Saçın dolaşmasını ve karışıklığını gidermek için saçın kuru ve taranmış olduğundan emin olun. Saçı şekillendirmek için onu bölümlere ayırın.
- Cihazı açmak için düğmeyi saç tipinize uygun ısı ayarına kaydırın. İstenen ısı ayarına ulaşılana kadar gösterge ışığı yanıp sönecektir. Sıcaklığa ulaşıldığında, gösterge ışığı renkli olarak sabit kalacaktır.
- Düzleştirme plakaların arasına, köklere yakın bir yerden başlayarak, bir saç tutamı yerleştirin.
- Saçı, düzleştirme plakaları arasında sıkıca tutun ve kökten uca kadar, tüm saç uzunluğu boyunca, aşağıya kaydırın.
- Bunu saçın her bölümü için tekrarlayın.
- Taramadan önce saçın soğumasını bekleyiniz.
- Kullandıktan sonra, cihazı kapatmak ve fişini çekmek için düğmeyi '0' ayarına getirin.
- Saklamadan önce cihazın soğumasını bekleyin.

Isı Ayarları
Hassas, ince, rengi açılmış veya boyalı saçlarınız varsa düşük ısı ayarını kullanın. Saçlarınız kalınsa yüksek ısı ayarını kullanın. Saç tipinize uygun sıcaklığı kullandığınızdan emin olmanız için ilk kullanımda bir deneme yapmanız önerilir. En düşük ayardan başlayın ve istediğiniz sonuca ulaşana kadar sıcaklığı artırın.

Aşağıda sıcaklık ayarlarıyla ilgili bir kılavuz vardır:
0 = Kapalı
I = 200 °C
II = 230 °C

Çoklu Gerilim
Bu cihaz farklı gerilim seviyelerine otomatik olarak ayarlanacak şekilde tasarlanmıştır. Bu nedenle çok sayıda ülkede kullanılabilir. Cihazınızı seyahat ederken yanınıza alabilir veya günlük rutininizin bir parçası olarak evde kullanabilirsiniz. Yine de, farklı ülkelerde kullanılan farklı fiş türleri için fiş adaptörüne ihtiyacınız olabilir. Bu adaptör ürünle verilmez.
Lütfen dikkat: Bir fiş adaptörü kullanırken, bu, cihazın ısınma süresini etkileyebilir ancak performansını etkilemez.

Otomatik Kapanma
Bu cihazda bir otomatik kapatma işlevi bulunur ve cihaz 20 dakika içinde kapatılır. Bu süreden sonra cihazı kullanmaya devam etmek isterseniz, anahtarı "0" ayarına kaydırın ve ardından gücü tekrar açmak için anahtarı saç tipinize uygun ısı ayarına kaydırın.

Sıcaklık Matı
Cihaz yanında şekillendirme sırasında ve sonrasında kullanabileceğiniz bir sıcaklık matı ile gelir. Kullanım sırasında, verilen sıcaklık matını kullanıyor olsanız bile cihazı ısıya duyarlı olan yüzeylere koymayın. Cihazı kullandıktan sonra kapatın ve prizden çekin. Ardından cihazı hemen sıcaklık matına sarın ve tamamen soğumasını bekleyin. Birkaç dakika daha sıcak kalacağı için cihazı çocukların ulaşamaya bir yerde tutmaya devam edin.

Temizlik ve bakim
Cihazınızı en iyi durumda tutmak için lütfen aşağıdaki adımları takip edin:
- Kabloyu cihazın etrafına sarmayın, bunun yerine kabloyu, cihazın yanında gevşek bir şekilde kendi etrafına sarın.
- Cihazı sürekli prize bağlı halde tutmayın.
- Kullandıktan sonra mutlaka prizden çekin.

İthalatçı Firma : Hakman Elektronik San. ve Tic. A.Ş.
Dikilitaş Mah. Emirhan Cad. No:113 Kat:5 Barbaros
Plaza İş Merkezi Beşiktaş /İstanbul
Çağrı Merkezi Numarası: 0850 255 13 43

ROMÂNĂ

ST241E

Citiți mai întâi instrucțiunile de siguranță.

CONSUM ÎN MODUL DE AȘTEPTARE	**<0,5W**

CUM SE UTILIZEAZĂ
AVERTISMENT! Aveți grijă să evitați ca suprafața fierbinte a
aparatului să intre în contact direct cu pielea, în special cu urechile, ochii, fața și gâtul.
AVERTISMENT! Nu atingeţi plăcile fierbinţi ale aparatului atât timp cât acesta este pornit.

- Asigurați-vă că părul este uscat și pieptănat pentru a îndepărta orice încurcătură. Împărțiți părul în şuviţe, gata de coafare.
- Glisați comutatorul la setarea de căldură potrivită pentru tipul dvs. de păr, pornind astfel aparatul. Indicatorul luminos va clipi până când setarea de căldură dorită a fost atinsă. Odată ce temperatura a fost atinsă, indicatorul luminos va rămâne fix.
- Așezați o şuviţă de păr între plăcile de îndreptare, aproape de rădăcini.
- Țineți părul ferm între plăcile de îndreptare și glisați în jos, de-a lungul părului, de la rădăcină până la vârfuri.
- Repetați pentru fiecare şuviţă de păr.
- Lăsați părul să se răcească înainte de a-l pieptăna.
- După utilizare, glisați comutatorul în poziția „0" pentru a opri aparatul și scoateți-l din priză.
- Lăsați aparatul să se răcească înainte de a-l depozita.

Setările de încălzire
Dacă aveți un păr delicat, fin, decolorat sau vopsit, utilizați o setare de încălzire mai mică. Pentru părul mai gros, folosiți o setare de încălzire mai mare. Se sugerează să efectuați întotdeauna un test la prima utilizare pentru a vă asigura că folosiţi temperatura corectă pentru tipul dvs. de păr. Începeți cu cea mai mică setare și creșteți temperatura până când se obține rezultatul dorit.

Mai jos, găsiţi un ghid al setărilor de temperatură:
0 = OFF
I = 200°C
II = 230°C

Tensiunea multiplă
Acest aparat este conceput să se adapteze automat la diferite niveluri de tensiune, astfel încât să poată fi utilizat în multe țări. Puteți lua aparatul cu dvs. atunci când călătoriți sau îl puteți utiliza acasă ca parte a rutinei dvs. zilnice. Este posibil să mai aveți nevoie de un adaptor pentru a vă potrivi cu diferitele tipuri de prize utilizate în alte țări. Acesta nu este furnizat.
Vă rugăm să rețineți: Atunci când utilizați un adaptor de ştecher, acest lucru poate afecta timpul de încălzire al aparatului, dar nu și performanța.

Oprirea automată
Acest aparat are o funcție de oprire automată și se va opri după 20 minute. Dacă doriți să continuați să utilizați aparatul după această perioadă, pur și simplu glisați comutatorul la setarea „0", apoi la cea relevantă pentru a porni din nou alimentarea.

Covorul termic
Aparatul este livrat cu un covor termic pentru utilizare în timpul coafării și după ea. În timpul utilizării, nu așezați aparatul pe nici o suprafață sensibilă la căldură, chiar și atunci când folosiți covorașul termic furnizat. După utilizare, opriți aparatul și scoateți-l din priză. Înfășurați imediat aparatul în covorul termic furnizat și lăsați-l să se răcească complet. Continuați să păstrați aparatul ferit de copii, deoarece va rămâne fierbinte timp de câteva minute.

Curățarea și întreținerea
Pentru a vă păstra aparatul în cea mai bună stare posibilă, vă rugăm să urmați pașii de mai jos:
- Nu înfășurați cablul în jurul aparatului, ci strângeţi-l liber pe lângă aparat.
- Nu utilizați aparatul la distanță mare de priza de curent.
- Scoateți întotdeauna aparatul din priză după utilizare.

عربي

ST241E

اقرأ تعليمات السلامة أولاً.

استهلاك وضع الاستعداد	**<0,5 وات**

كيفية الاستخدام
تحذير! يجب توخي الحذر حيث يجب عدم ملامسة السطح الساخن للجهاز للجلد بشكل مباشر، وخاصةً الأذنين والعينين والوجه والرقبة.
تحذير! لا تلمس الألواح الساخنة عند تشغيل الجهاز.

- تأكد من جفاف الشعر وتمشيطه لإزالة أي تشابكات. قسّم الشعر إلى أقسام جاهزة للتصفيف.
- حرك المفتاح إلى إعداد الحرارة المناسب لنوع الشعر لتشغيل الجهاز. سيومض المؤشر الضوئي لحين الوصول إلى إعداد الحرارة المطلوب. بمجرد الوصول إلى درجة الحرارة، سيبقى المؤشر الضوئي ثابت اللون.
- ضع خصلة من الشعر بين لوحَي فرد الشعر، بالقرب من الجذور.
- أمسك الشعر بإحكام بين لوحَي الفرد وحرّك على طول الشعر، من الجذور إلى الأطراف.
- تُكرر العملية لكل جزء من الشعر.
- اترك الشعر ليبرد قبل التمشيط.
- بعد الاستخدام، انتقل إلى الإعداد «0» لإيقاف تشغيل الجهاز وافصله عن مصدر الطاقة.
- اترك الجهاز ليبرد قبل تخزينه.

إعدادات الحرارة
إذا كان الشعر رقيقًا أو خفيفًا أو مبيضًا أو مصبوغًا، تستخدم إعداد حرارة أقل. للشعر الأكثر كثافة، يستخدم إعداد حرارة أعلى. يُقترح دائمًا إجراء اختبار عند الاستخدام الأولي لضمان استخدام درجة الحرارة المناسبة لنوع الشعر. ابدأ بأدنى إعداد وزد درجة الحرارة حتى الوصول إلى النتيجة المرغوبة.

فيما يلي إرشادات إعدادات درجة الحرارة:
0 = إيقاف
I = 200 درجة مئوية
II = 230 درجة مئوية

الجهد المتعدد
صُمم هذا الجهاز ليتكيف تلقائيًا مع مستويات الجهد الكهربائي المختلفة، لذا يمكن استخدامه في العديد من الدول. يمكنك اصطحاب الجهاز عند السفر أو استخدامه في المنزل كجزء من الروتين اليومي. ومع ذلك قد تحتاج إلى محول للقابس ليناسب أنواع القوابس المختلفة المستخدمة في مختلف الدول. وهي غير مرفقة.
يُرجى العلم: عند استخدام محول القابس، قد يؤثر ذلك على وقت تسخين الجهاز، ولكنه لن يؤثر على الأداء.

إيقاف التشغيل التلقائي
هذا الجهاز مزوّد بوظيفة الإيقاف التلقائي وسيتم إيقاف تشغيله بعد 20 دقيقة. إذا أردت الاستمرار في استخدام الجهاز بعد هذا الوقت، فما عليك سوى تحريك المفتاح إلى الإعداد «0»، ثم حرك المفتاح إلى الإعداد المناسب لتشغيل الطاقة مرة أخرى.

الحصيرة الحرارية
يأتي الجهاز مع حصيرة حرارية للاستخدام في أثناء التصفيف وبعده. أثناء الاستخدام، لا يوضع الجهاز على أي سطح حساس للحرارة، حتى عند استخدام الحصيرة الحرارية المرفقة. بعد الاستخدام، قم بإيقاف تشغيل الجهاز وافصله عن مصدر الطاقة. لف الجهاز على الفور في الحصيرة الحرارية المتوفرة واتركه ليبرد تمامًا. احرص على إبقائه بعيدًا عن متناول الأطفال لأنه سيبقى ساخنًا لعدة دقائق.

التنظيف والصيانة
للحفاظ على جهازك بأفضل حالة ممكنة، يُرجى اتباع الخطوات التالية:
- لا تقم بلف السلك حول الجهاز، وبدلاً من ذلك قم بلفه دون إحكام بجانب الجهاز.
- لا تستخدم الجهاز على مسافة بعيدة من مصدر الطاقة.
- افصل الجهاز من مصدر الطاقة دائمًا بعد الاستخدام.